

Le 31 juillet 2015

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

18/08/2015

Monsieur Michael Barret
Président
Comité consultatif de l'environnement Kativik
C. P. 930
Kuuujuaq (Québec) J0M 1C0

Objet : Secrétariat de la Commission de la qualité de l'environnement Kativik

Monsieur,

Nous avons bien reçu votre correspondance datée du 31 juillet 2015 concernant le sujet en rubrique.

Votre correspondance a été transmise à M^{me} Mireille Paul, pour qu'elle en fasse le suivi.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

La directrice générale,



Marie-Josée Lizotte



COURTESY TRANSLATION

July 31st, 2015

Mr. Michael Barrett
President
Kativik Environmental Advisory Committee
P.O. Box 930
Kuuujuaq (Québec) J0M 1C0

Subject : Secretariat of the Kativik Environmental Quality Commission

Dear Sir,

This to acknowledge that we received your letter signed on July 31st concerning the above subject.

Your letter was forwarded to Madam Mireille Paul for follow-up.

Best regards.

The Director General,

Marie-Josée Lizotte



ᑲᑎᐱᑦ ᐃᑦᑎᑦᐱᑦᐱᑦ ᐃᑦᑎᑦᐱᑦ ᑲᑎᐱᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

July 31, 2015

Christyne Tremblay
Deputy Minister
Ministère du Développement durable,
de l'Environnement et de la Lutte contre les
changements climatiques
Édifice Marie-Guyart, 30th Floor
675 boul. René-Lévesque East
Québec City, QC
G1R 5V7

SUBJECT: The Kativik Environmental Quality Commission Secretariat

Dear Ms. Tremblay,

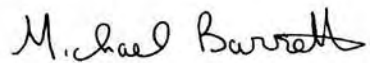
At the KEAC's 144th meeting, which took place on June 3 and 4, 2015 in Quebec City, our members were informed the office of the Kativik Environmental Quality Commission (KEQC) secretariat will no longer be located at the main office of the Kativik Regional Government (KRG) in Kuujuaq. It is our understanding that the reason behind this decision was to avoid the possibility of conflicts of interest between review bodies and potential project proponents. As such, the KEAC recognizes the importance of maintaining independence between these two entities in addition to other review bodies mandated under Section 23 of the JBNQA since it contributes to strengthening the environmental assessment process as a whole. The members are of the opinion that it is necessary that the office of the KEQC secretariat remains in Nunavik as it facilitates access and communications with the population of Nunavik, community and regional entities as well as commission members. The location of the KEQC secretariat in Nunavik also provides the necessary support during the review and decision making process to its members.

Furthermore, the KEAC would like to bring to your attention that Paragraph 23.3.7 of the James Bay and Northern Quebec Agreement and Paragraph 185 of the Environment Quality Act refer to the KEQC's ability to hire the services of independent specialists to aid in the project authorization process.

In conclusion, the KEAC would like to underline the importance of maintaining the KEQC as an independent review body, with its Secretariat based in Nunavik and with the necessary staff available to provide full support to the members appointed by the KRG and the Government of Quebec. These comments are made as part of the mandate of the KEAC and in the spirit of re-enforcing the environmental and social protection regimes.

Office of the KEAC Secretariat
P.O. Box 930, Kuujuaq QC J0M 1C0
Tel: 819-964-2961, ext. 2287
Fax: 819-964-0694
Email: bpatenaude@krg.ca

Respectfully yours,

A handwritten signature in black ink that reads "Michael Barrett". The signature is written in a cursive style with a large initial "M".

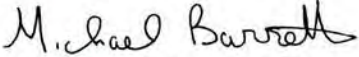
Michael Barrett
Chairperson, KEAC

cc. Mr. Peter Jacobs, Chairperson KEQC

Office of the KEAC Secretariat
P.O. Box 930, Kuujuaq QC J0M 1C0
Tel: 819-964-2961, ext. 2287
Fax: 819-964-0694
Email: bpatenaude@krg.ca

Veillez agréer, Madame Lizotte, l'assurance de notre considération distinguée.

Le président,


Michael Barret

c. c. M. Peter Jacobs, président de la CQEK

Bureau du secrétariat du CCEK
C. P. 930, Kuujuaq QC J0M 1C0
Tél. : 819-964-2961, poste 2287
Fax : 819-964-0694
Courriel : bpatenaude@krg.ca



ᑲᑎᐱᑲ ᓄᓇᑕᑕᐱᑦ ᑲᓇᐱᑲ
Administration régionale KATIVIK Regional Government
P.O. Box 9 KUUJJUAQ (QUÉBEC) CANADA J0M 1C0

July 29, 2015

Marie-Josée Lizotte
Director General
Environmental and Strategic Assessment Branch
Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la
Lutte contre les changements climatiques
675 René-Lévesque Blvd. East, 6th Floor, Box 83
Quebec City QC G1R 5V7

Subject: Agreement concerning the maintenance of the secretariat of the Kativik
Environmental Quality Commission

Dear Madam:

The purpose of this letter is to inform you that, on the expiry of the agreement concerning the maintenance of the secretariat of the Kativik Environmental Quality Commission (KEQC) on December 11, 2015, the Kativik Regional Government (KRG) will not renew its participation under the agreement. This decision has been taken to ensure the independence of the KEQC secretariat.

Notwithstanding, the KRG would like to emphasize the importance of maintaining the KEQC secretariat in a Nunavik community in order to ensure its continued visibility, accessibility and connections with residents as well as with local and regional organizations, and in order to ensure the KEQC's continued awareness of Nunavik realities so as to enhance its assessment of the impacts of development projects, in particular in terms of the social environment.

Sincerely,

Markusi Qisiq
Director
Renewable Resources, Environment, Lands and Parks Department

c.c. Peter Jacobs, Chairperson, KEQC
Mireille Paul, Director, Northern and Mining Environmental Assessment Branch,
MDDELCC

Kuujuuaq, le 29 juillet 2015

[Traduction de courtoisie]

Madame Marie-Josée Lizotte
Directrice générale
Direction générale de l'évaluation environnementale et stratégique
Ministère du Développement durable, de l'Environnement
et de la Lutte contre les changements climatiques
675, boul. René-Lévesque Est, 6^e étage, bte 83
Québec QC G1R 5V7

Objet : Entente concernant le maintien du secrétariat de la Commission de la qualité de l'environnement Kativik

Madame la Directrice générale,

La présente lettre a pour but de vous aviser que l'Administration régionale Kativik (ARK) ne renouvellera pas sa participation à l'entente concernant le maintien du secrétariat de la Commission de la qualité de l'environnement Kativik (CQEK) à sa date d'expiration le 11 décembre 2015. Cette décision a été prise afin d'assurer l'indépendance du secrétariat.

Toutefois, l'ARK souhaite souligner l'importance de conserver le bureau de la CQEK dans une communauté du Nunavik afin de maintenir une visibilité, un accès et un lien avec les résidents ainsi qu'avec les organismes locaux et régionaux, tout en permettant à la CQEK de bien comprendre les réalités du Nunavik de manière à pouvoir mieux évaluer les impacts des projets de développement, particulièrement en ce qui a trait au milieu social.

Veuillez agréer, Madame la Directrice générale, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Markusi Qisiiq
Directeur
Service des ressources renouvelables, de l'environnement, du territoire et des parcs
Administration régionale Kativik

c. c. Peter Jacob, président, CQEK
Mireille Paul, directrice, Direction de l'évaluation environnementale des projets nordiques
et miniers, MDDELCC